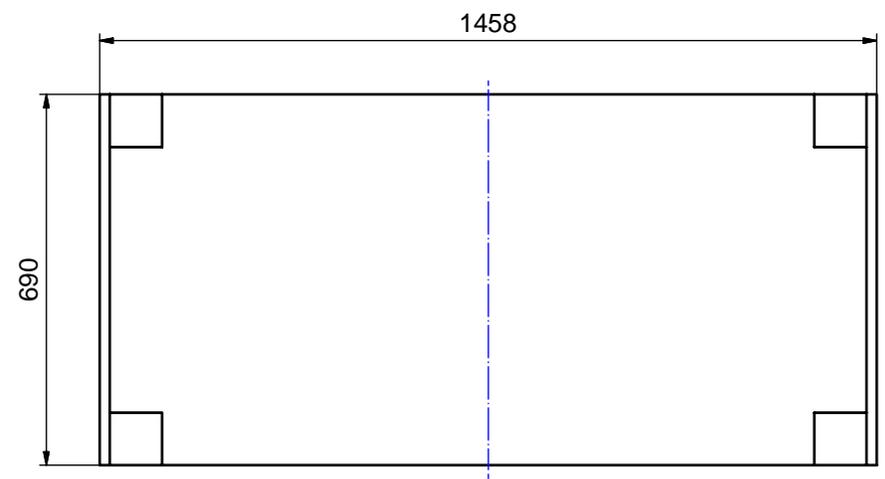
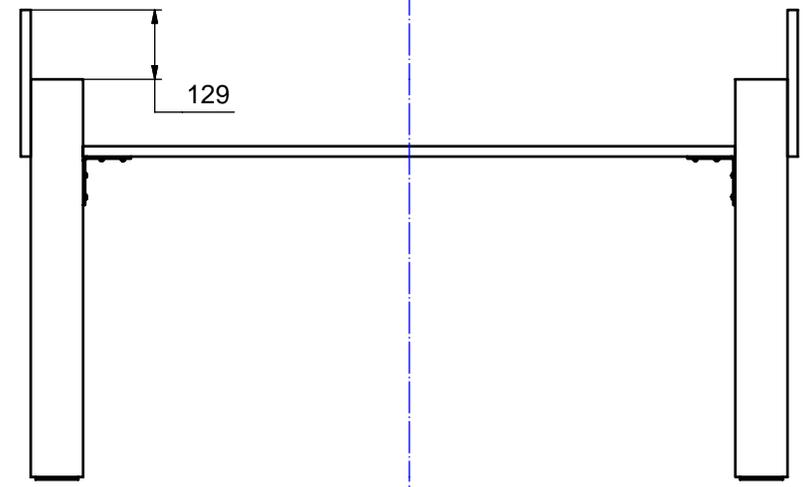
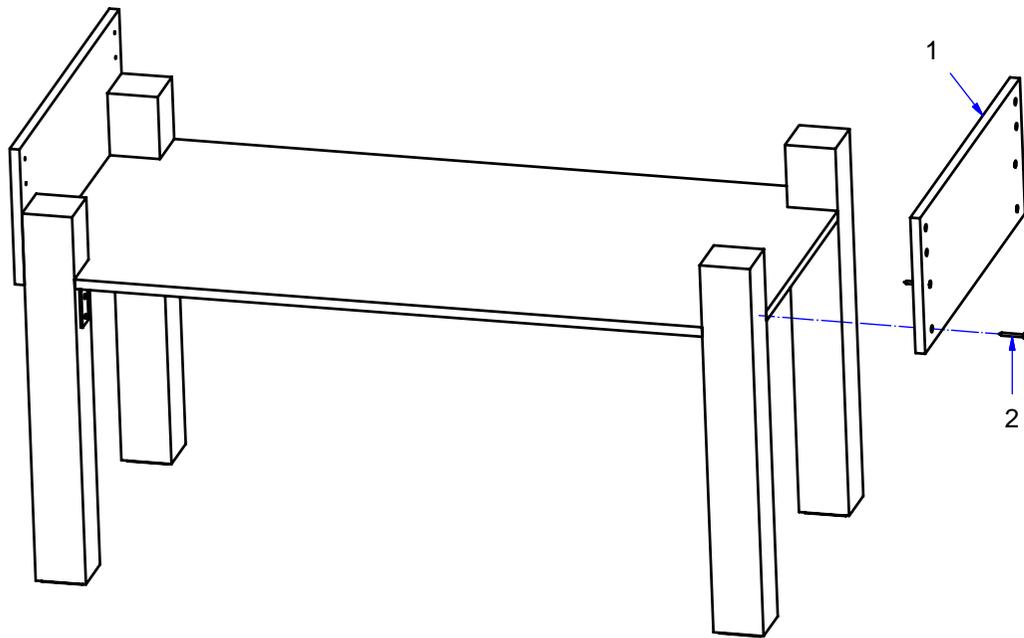


- Tip**
- Da letztendlich die Spielfläche oben auf den Tischbeinen aufliegt, müssen diese exakt die selbe Länge aufweisen! Ansonsten muss, damit der Ball nicht immer wegrollt, der Tisch mühsam unterschiffet werden.
 - Um den Fussboden zu schützen wo der Tisch zum Einsatz kommt, kleben Sie unter die Tischbeine Filzmatten.
 - Schneiden sie dazu aus der selbstklebenden Filzmatte vier Flächen ca. 80x80
Vorsicht !!! Später brauchen Sie aus der Filzmatte nochmals 2Stk 205x140.
 - Bei der Tischbein-Montage sollten die Aussenkanten der Grundplatte möglichst genau mit den Tischbeinen fluchten.

| | | | | | |
|-----|-----|-------------|--------------|-----------------------|---------|
| 5 | 16 | | Holzschraube | Linsenkopf 4x19 | 0.00kg |
| 4 | 4 | | Stahlwinkel | ca. 90x90x4 x 40 | 0.22kg |
| 3 | 1 | | Filzmatte | selbstklebend 500x500 | 0.00kg |
| 2 | 4 | Tischbein | | 98x98 x 740 | 3.55kg |
| 1 | 1 | Grundplatte | | 19 x 690x1420 | 11.63kg |
| Pos | Stk | Bauteil | Einkaufsteil | Dimension | Masse |

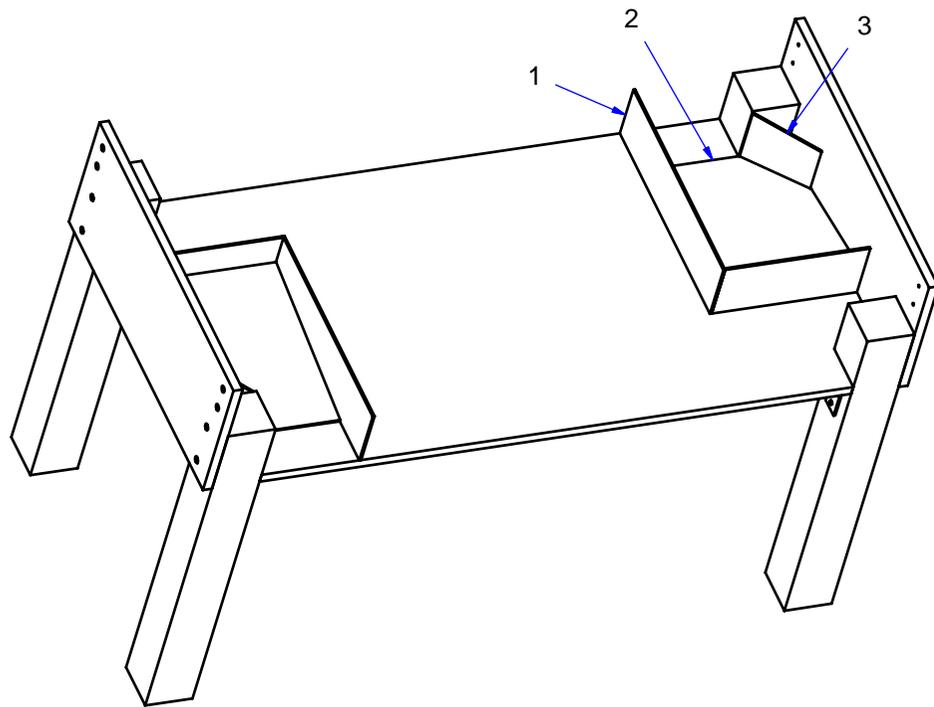
| | | | |
|---------------|------------|-------------------|------------------------------|
| Index-Datum | | Masse: | |
| Index-Visum | | Dimension: | |
| Index-FM-Nr | | Material: | |
| | | Datum | Name |
| | | Bearb. 18.02.2006 | evo-tech |
| | | Gepr. 18.02.2006 | evo-tech |
| | | Norm | |
| | | Masstab | 1:10 |
| | | | Zusammenbau-Schritt 1 |
| | | | Tischfussball |
| evo-tech GmbH | | | Index 1 |
| | | | 00 A3 |
| Status | Änderungen | Datum | Name |



- Tip**
- Bevor Sie loslegen, richten Sie die Tischbeine parallel zueinander und rechtwinklig zum Boden aus.
 - Positionieren Sie die Rückwand wie gezeichnet an den Tischbeinen und klemmen sie mit Hilfe von zwei Schraubzwingen fest.
 - Das Mass 129mm ist für den weiteren Verlauf von grosser Bedeutung. Vergewissern Sie sich deshalb lieber zweimal der Masshaltigkeit.
 - Drehen Sie nun erstmal die Holzschrauben durch die vorbereiteten Bohrungen in die Tischbeine (pro Tischbein genügt 1Stk).
 - Demontieren Sie noch mal die Rückwand und bestreichen die Verbindungsflächen mit dem Holzkleber.
 - Nun sollte es kein Problem mehr sein mit den Schrauben die vorher eingeschraubten Löcher in den Tischbeinen wieder zu finden.
 - Ziehen Sie nun pro Rückwand alle 4 Schrauben fest.

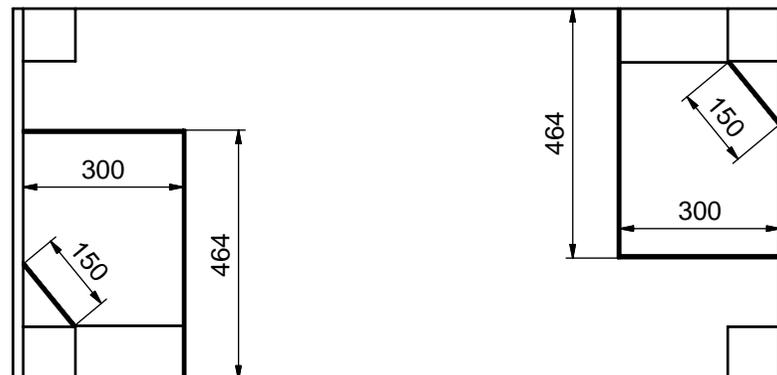
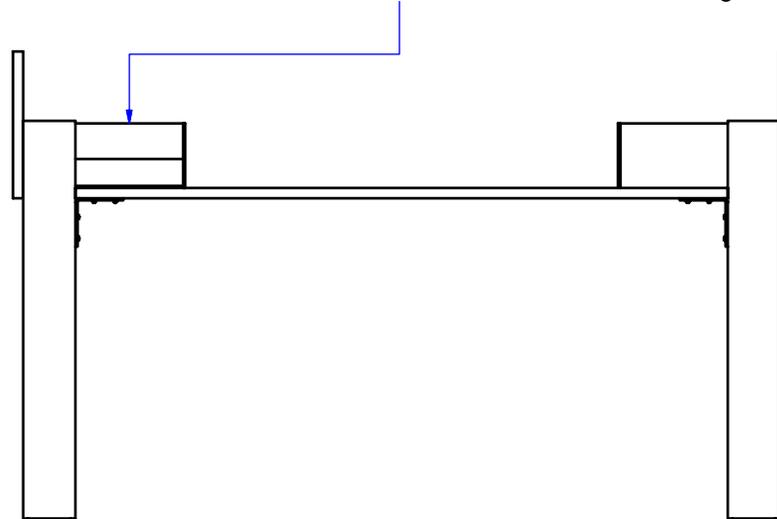
| Pos | Stk | Bauteil | Einkaufsteil | Dimension | Masse |
|-----|-----|----------|--------------|---------------|--------|
| 3 | 1 | | Holzkleber | Fläche 500ml | |
| 2 | 8 | | Holzschraube | Senkkopf 5x50 | 0.01kg |
| 1 | 2 | Rückwand | | 19 x 690x273 | 2.32kg |

| | | | |
|-------------|-------------------|---------------|------------------------------|
| Index-Datum | | Masse: | |
| Index-Visum | | Dimension: | |
| Index-FM-Nr | | Material: | |
| | Datum | Name | Zusammenbau-Schritt 2 |
| | Bearb. 18.02.2006 | evo-tech | |
| | Gepr. 18.02.2006 | evo-tech | |
| | Norm | | |
| | | Massstab | 1:10 |
| | | evo-tech GmbH | |
| | | Index | 1 |
| | | 00 | A3 |
| Status | Änderungen | Datum | Name |



Tip
 - Stützen Sie beim Ballrücklauf auch die Abschlusswand mit den grossen rechteckigen Gegenständen ab.
 Vorsicht !!! Damit die Stützgegenstände nicht ankleben, legen Sie eine Zeitung dazwischen.

Damit die Spielfläche letztendlich auf den Tischbeinen aufliegt, wird die Höhe des Ballrücklaufs absichtlich mit 5mm Lichtemass aufgebaut.



| Pos | Stk | Bauteil | Einkaufsteil | Dimension | Masse |
|-----|-----|---------------|--------------|---------------|--------|
| 4 | 1 | | Holzkleber | Flasche 500ml | |
| 3 | 2 | Abwehrwand | | 4 x 120x150 | 0.02kg |
| 2 | 2 | Rollfläche | | 4 x 202x363 | 0.12kg |
| 1 | 2 | Abschlusswand | | 4 x 120x464 | 0.07kg |

| | | | |
|-------------|------------|---------------|---------------------|
| Index-Datum | | Masse: | |
| Index-Visum | | Dimension: | |
| Index-FM-Nr | | Material: | |
| | | Datum | Name |
| | | Bearb. | 18.02.2006 evo-tech |
| | | Gepr. | 18.02.2006 evo-tech |
| | | Norm | |
| | | Masstab | 1:10 |
| | | evo-tech GmbH | |
| Status | Änderungen | Datum | Name |

Zusammenbau-Schritt 4
 Tischfussball

Index 00 1
 A3

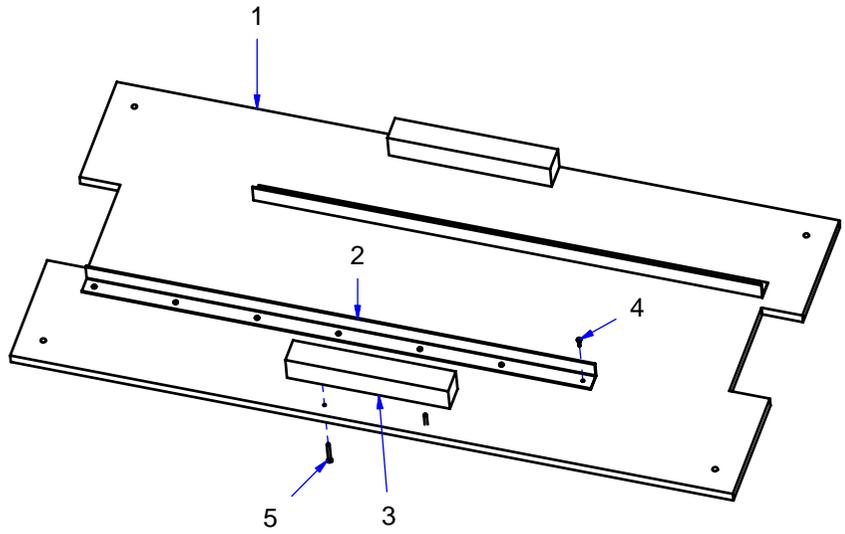
6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1

D

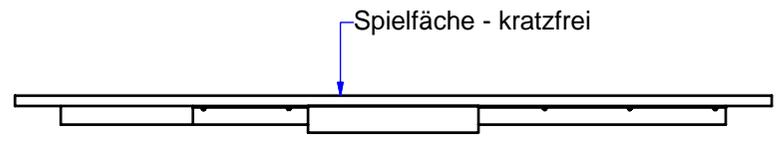
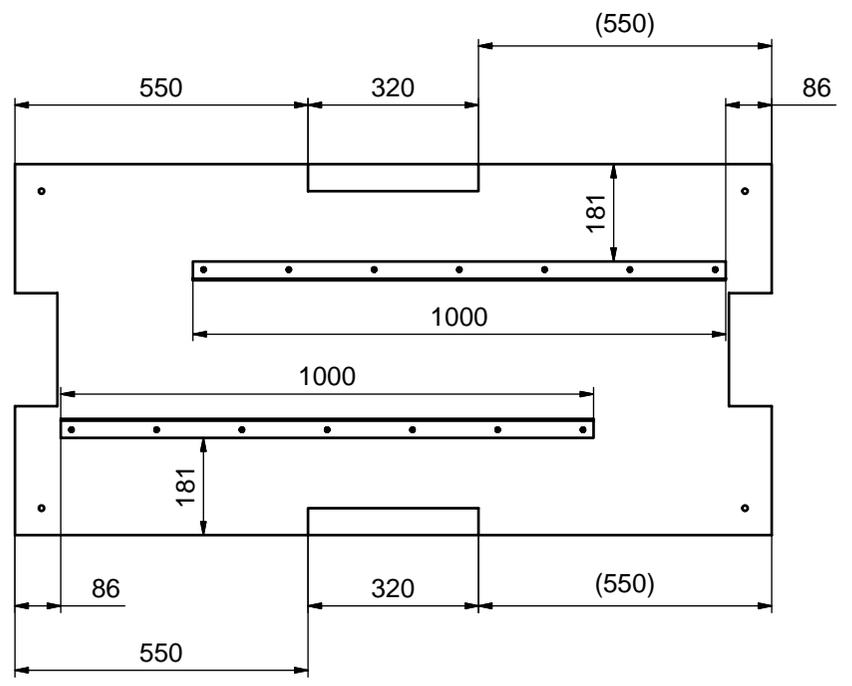
C

B

A



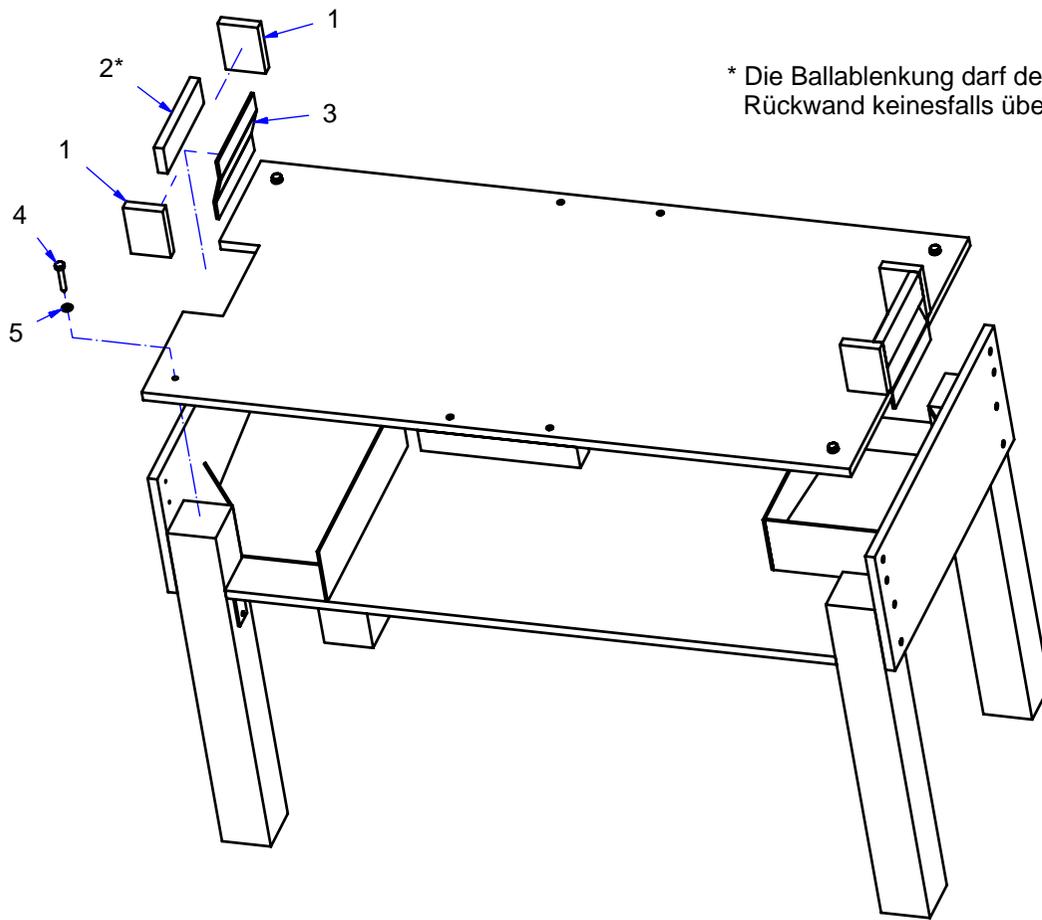
Tip
- Die Spielfeldabstützung darf der Spielfläche seitlich nicht überstehen.



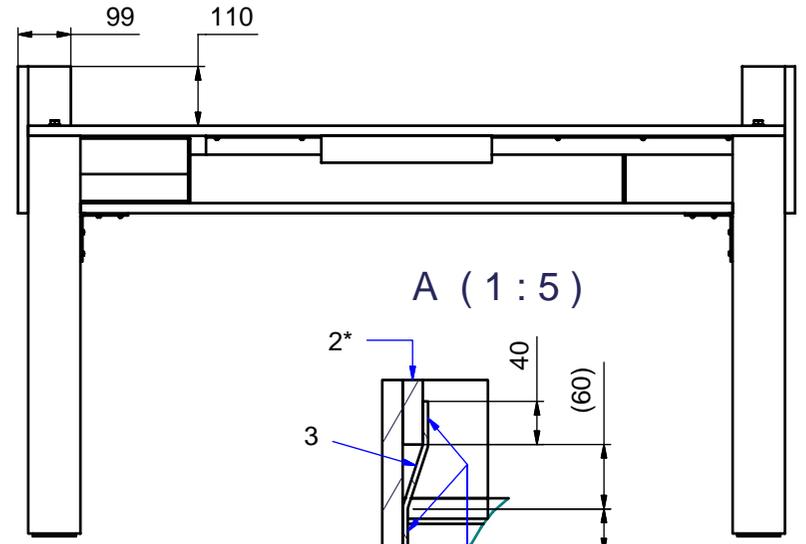
| | | | | | |
|-----|-----|---------------------|--------------|-----------------|---------|
| 6 | 1 | | Holzkleber | Flasche 500ml | |
| 5 | 4 | | Holzschraube | Senkkopf 5x50 | 0.01kg |
| 4 | 14 | | Holzschraube | Linienkopf 4x19 | 0.00kg |
| 3 | 2 | Spielfeldabstützung | | 50x50 x 320 | 0.40kg |
| 2 | 2 | Winkel | | 35x35x3 x 1000 | 0.55kg |
| 1 | 1 | Spielfläche | | 19 x 690x1420 | 11.68kg |
| Pos | Stk | Bauteil | Einkaufsteil | Dimension | Masse |

| | | | |
|-------------|------------|--|------|
| Index-Datum | | Masse: | |
| Index-Visum | | Dimension: | |
| Index-FM-Nr | | Material: | |
| | | Zusammenbau-Schritt 5 Tischfußball | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | Massestab | 1:10 |
| | | evo-tech GmbH | |
| | | Index | 1 |
| | | 00 | A3 |
| Status | Änderungen | Datum | Name |

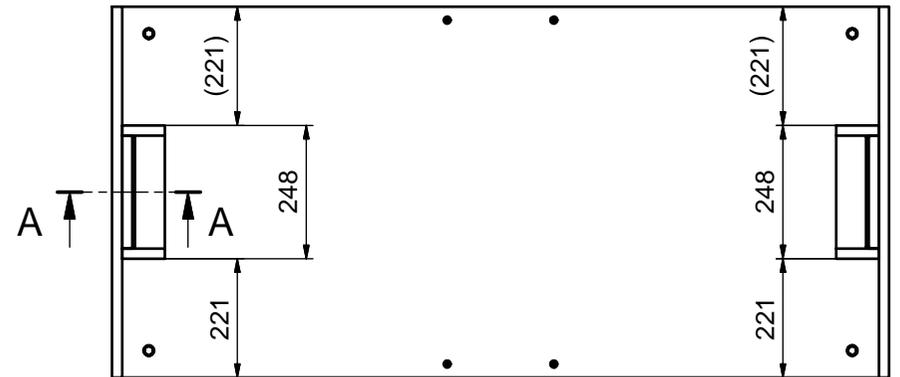
6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1



* Die Ballablenkung darf der Rückwand keinesfalls überstehen



Durch die erzeugte Schräge mit der Filzmatte wird der Ball beim Aufprall nach unten gelenkt.

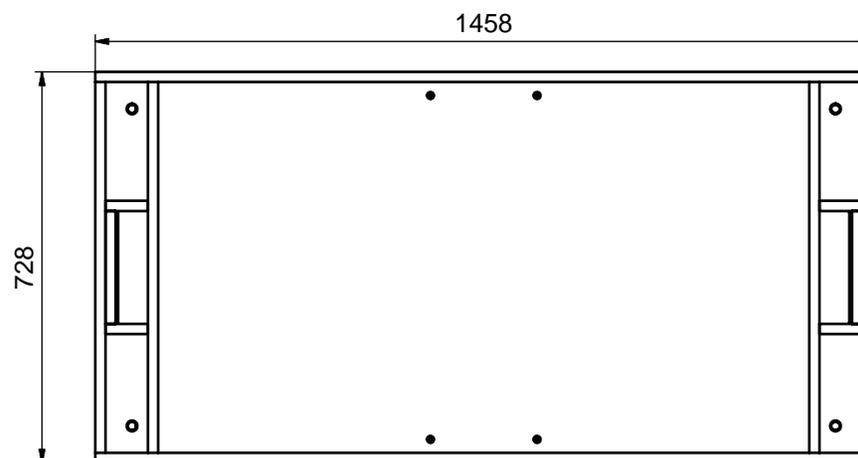
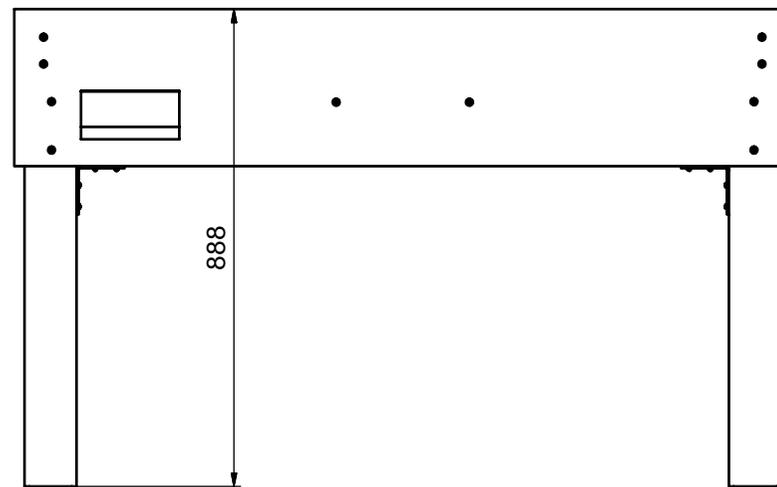
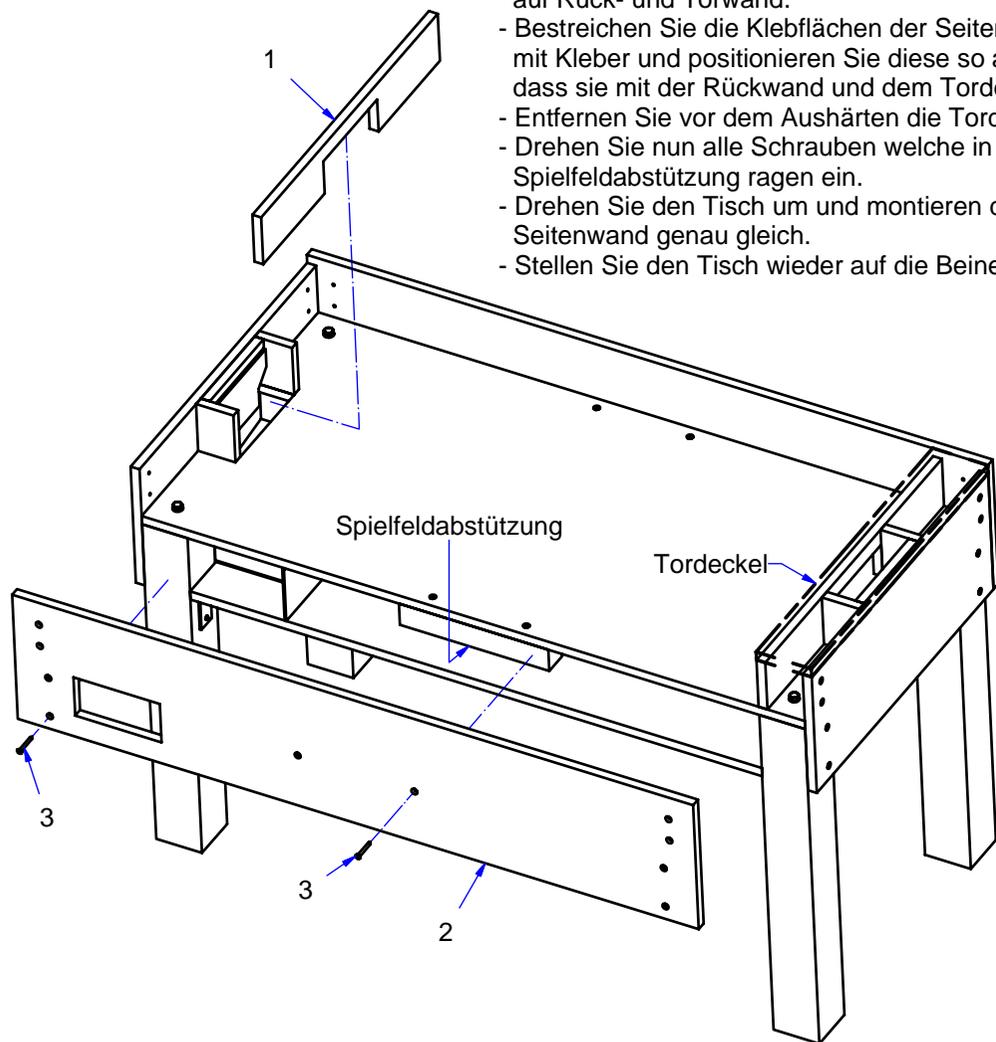


- Tip
- Kleben Sie zuerst die Spielfläche auf die Tischbeine und schrauben sie anschliessend fest.
 - Kleben Sie nun die Torseitenwände und den Filzschräghalter wie gezeichnet an.
 - Schneiden Sie zwei Streifen 205x140 aus der selbstklebenden Filzmatte.
 - Kleben Sie diese Streifen wie bei Detail A gezeichnet auf.
 - Fixieren Sie diese zusätzlich mit Tackerklammern oder Agraffen an beiden Klebflächen ca. 4 mal.

| Pos | Stk | Zeichnung | Einkaufsteil | Dimension | Masse |
|-----|-----|---------------|---------------|-----------------------|--------|
| 7 | 1 | | Holzkleber | Flasche 500ml | |
| 6 | 16 | | Tackerklammer | Grösse 10mm | 0.00kg |
| 5 | 4 | | U-Scheibe | M10 | 0.00kg |
| 4 | 4 | | Holzschraube | 6kt.-Schraube 10x60 | 0.04kg |
| 3 | 2 | | Filzmatte | selbstklebend 500x500 | 0.00kg |
| 2 | 2 | Ballablenkung | | 19 x 210x60 | 0.16kg |
| 1 | 4 | Torseitenwand | | 19 x 110x80 | 0.11kg |

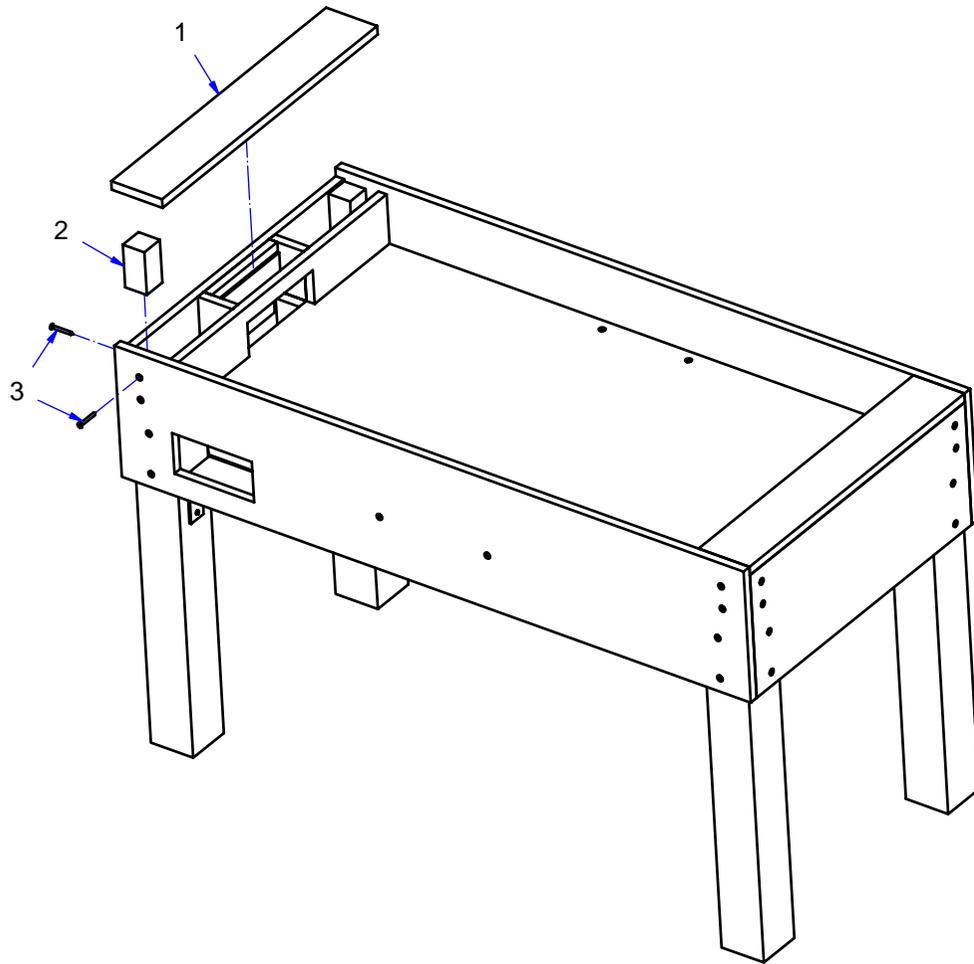
| Index-Datum | | | | Masse: | |
|---------------|------------|-------------------|----------|-----------------------|------|
| Index-Visum | | | | Dimension: | |
| Index-FM-Nr | | | | Material: | |
| | | Datum | Name | Zusammenbau-Schritt 6 | |
| | | Bearb. 18.02.2006 | evo-tech | | |
| | | Gepr. 18.02.2006 | evo-tech | | |
| | | Norm | | | |
| | | | | Masstab | 1:10 |
| evo-tech GmbH | | | | Index | 1 |
| Status | Änderungen | Datum | Name | 00 | A3 |

- Tip
- Kleben Sie als erstes die Torwand an. Vorsicht !!!
Seitlich darf sie der Spielfläche nicht überstehen.
 - Legen Sie nach dem Aushärten den Tisch auf die Seite ab.
 - Bevor Sie weiterfahren, richten Sie die Tischbeine parallel zueinander und rechtwinklig zur Grundplatte aus.
 - Stellen Sie vorerst ohne zu kleben beide Tordeckel seitlich auf Rück- und Torwand.
 - Bestreichen Sie die Klebflächen der Seitenwand mit Kleber und positionieren Sie diese so auf dem Tisch, dass sie mit der Rückwand und dem Tordeckel fluchten.
 - Entfernen Sie vor dem Aushärten die Tordeckel wieder.
 - Drehen Sie nun alle Schrauben welche in Tischbeine und Spielfeldabstützung ragen ein.
 - Drehen Sie den Tisch um und montieren die zweite Seitenwand genau gleich.
 - Stellen Sie den Tisch wieder auf die Beine.



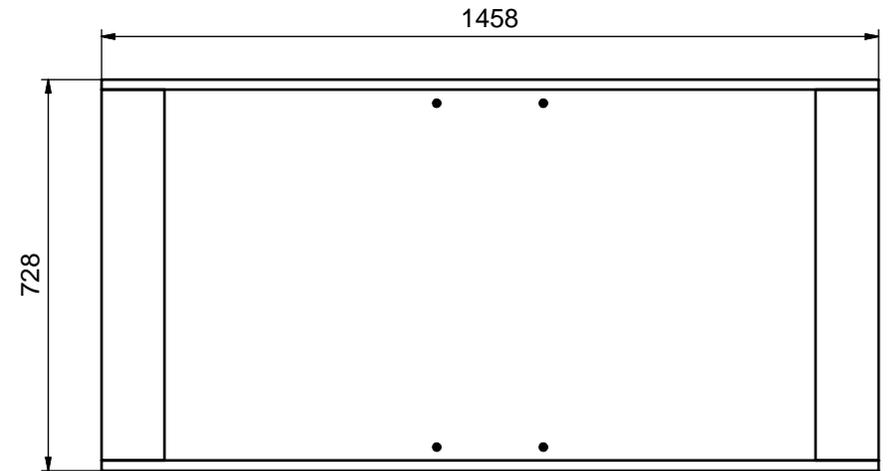
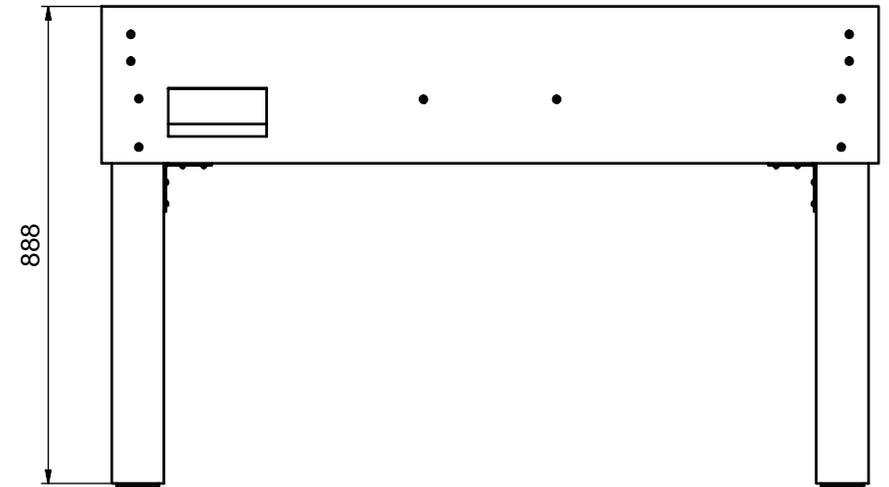
| | | | | | |
|-----|-----|------------|--------------|---------------|--------|
| 4 | 1 | | Holzkleber | Flasche 500ml | |
| 3 | 12 | | Holzschraube | Senkkopf 5x50 | 0.01kg |
| 2 | 2 | Seitenwand | | 19 x 292x1420 | 4.98kg |
| 1 | 2 | Torwand | | 19 x 690x110 | 0.74kg |
| Pos | Stk | Bauteil | Einkaufsteil | Dimension | Masse |

| | | | |
|-------------|-------------------|---------------|------------------------------|
| Index-Datum | | Masse: | |
| Index-Visum | | Dimension: | |
| Index-FM-Nr | | Material: | |
| | Datum | Name | Zusammenbau-Schritt 7 |
| | Bearb. 18.02.2006 | evo-tech | |
| | Gepr. 18.02.2006 | evo-tech | |
| | Norm | | |
| | | Massstab | 1:10 |
| | | Tischfußball | |
| | | evo-tech GmbH | |
| | | | Index 1 |
| | | | 00 A3 |
| Status | Änderungen | Datum | Name |

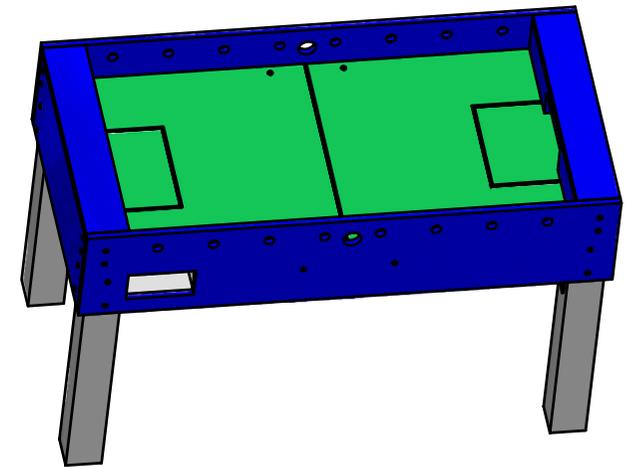
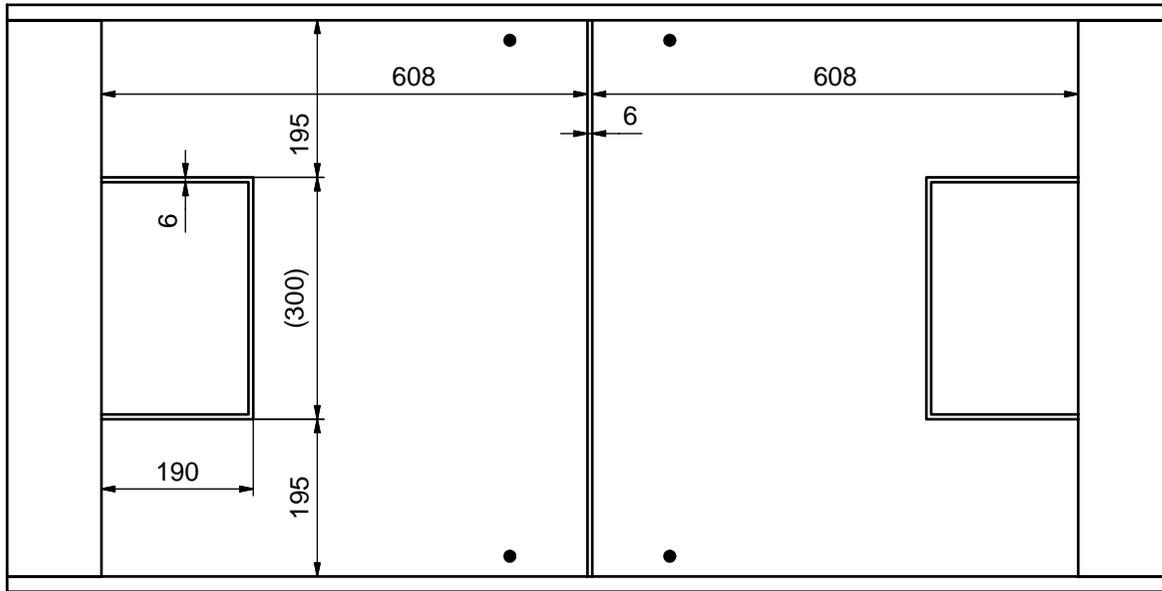


- Tip
- Kleben Sie bei allen 4 Ecken die Eckversteifung ein und ziehen sie mit jeweils 4 Schrauben fest.
 - Vorsicht !!! Die Eckversteifung darf der Rückwand keinesfalls überstehen.
 - Kleben Sie den Tordeckel auf

| | | | | | |
|-----|-----|----------------|--------------|---------------|--------|
| 4 | 1 | | Holzkleber | Flasche 500ml | |
| 3 | 16 | | Holzschraube | Senkkopf 5x50 | 0.01kg |
| 2 | 4 | Eckversteifung | | 50x50 x 92 | 0.12kg |
| 1 | 2 | Tordeckel | | 19 x 690x118 | 1.01kg |
| Pos | Stk | Bauteil | Einkaufsteil | Dimension | Masse |

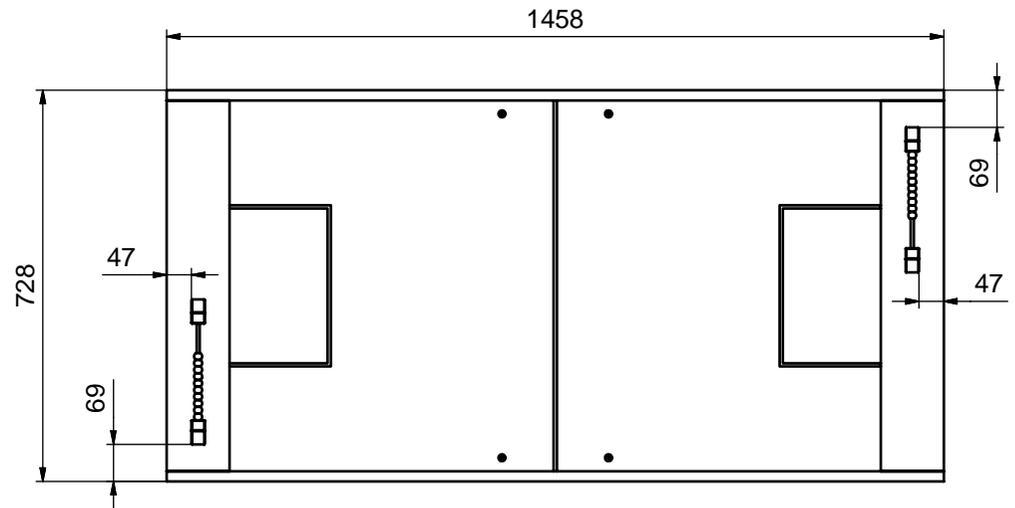
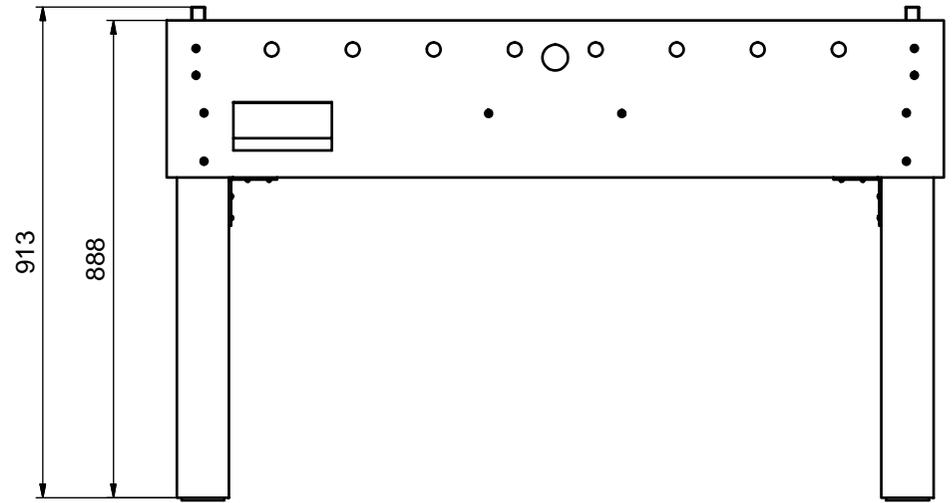
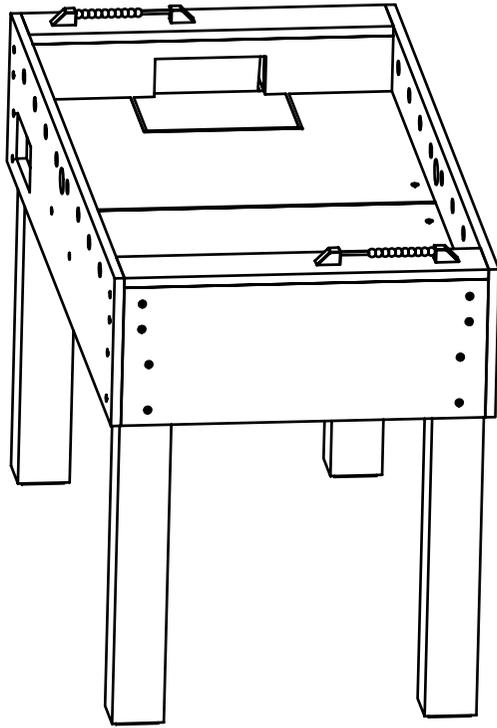


| | | | | | |
|-------------|------------|-------|-------------------|------------|--|
| Index-Datum | | | | Masse: | |
| Index-Visum | | | | Dimension: | |
| Index-FM-Nr | | | | Material: | |
| | | | Datum | Name | Zusammenbau-Schritt 8 Tischfußball |
| | | | Bearb. 18.02.2006 | evo-tech | |
| | | | Gepr. 18.02.2006 | evo-tech | |
| | | | Norm | | |
| | | | | Massstab | 1:10 |
| | | | evo-tech GmbH | | |
| | | | | | Index |
| | | | | | 00 |
| | | | | | 1 |
| | | | | | A3 |
| Status | Änderungen | Datum | Name | | |



- Tip
- Bei der Farbwahl muss jeder für sich entscheiden. Inspirationen von professionell hergestellten Kickertischen findet Ihr unter www.automaten-hoffmann.de
 - Sie brauchen einen Farbpinsel der nicht haart und pro Farbe die Sie verwenden wollen, einen Farbröller.
 - Verwenden Sie nur Buntlack auf Acrylbasis, schlag- und kratzfest.
 - Zuerst rollen Sie gleichmässig Ihre Wunschfarbe auf dem Spielfläche aus. Wir haben Blattgrün verwendet. Da überall ausser bei den Torausschnitten an den Ecken die Rahmenecken montiert werden, brauchen Sie nicht näher als ca. 2cm an die Wände zu rollen. In der Torregion brauchen Sie den Pinsel.
 - Nachdem die Farbe der Spielfläche eingetrocknet ist, decken Sie sie mit Zeitungspapier ab.
 - Rollen oder malen Sie nun den Kasten nach Ihren Ideen aus. Wir haben Königsblau verwendet.
 - Sind alle Farben eingetrocknet kleben Sie als nächstes die Spielfeldmarkierung ab. Kleben sie jeweils links und rechts der Linie mit einem Abstand von ca. 6mm zu einander Abdeckband über die gesamte Linienlänge. Das ist zwar, will man es schön machen, Zeitaufwendig, aber der Mühe werd.
 - Malen Sie die Linien aus. Wir haben Cremeweiss verwendet. Voricht !!! Tragen Sie nicht zu viel Farbe auf, sonst kann es sein, dass der Ball zu springen beginnt.

| | | | | | |
|-------------|------------|--|------|------------|----------|
| Index-Datum | | Masse: | | | |
| Index-Visum | | Dimension: | | | |
| Index-FM-Nr | | Material: | | | |
| | | Zusammenbau-Schritt 10 Tischfussball | | | |
| | Datum | | | Name | |
| | Bearb. | | | 18.02.2006 | evo-tech |
| | Gepr. | | | 18.02.2006 | evo-tech |
| | Norm | | | | |
| | | Massstab | % | | |
| | | evo-tech GmbH | | | |
| | | Index | 1 | | |
| | | 00 | A3 | | |
| Status | Änderungen | Datum | Name | | |



Tip

- Kleben Sie die Torzähler auf die Tordeckel. Die Position ist nicht so wichtig. Um eine bessere Zugänglichkeit für unsere "Kleinen" zu erhalten, haben wir die Torzähler nahe beim Torwart positioniert.
 - Schrauben Sie nun die Flanschlager, Innenrosetten und Einwurfschalen mit den Holzschrauben 3.5x16 an.
 - Die Rahmenecken mussten wir in er Länge noch etwas kürzen. Sind die passend gemacht, schrauben Sie diese mit den Holzschrauben 3.5x25 an.
 - Montieren Sie nach der Montageanleitung des Vertreibers die Griffe auf die Spielstangen und schieben nach der folgenden Tabelle die Stangen ein.
 - Schrauben Sie die Spielfiguren fest.
 - Fertig - Gratuliere!!! Das Werk ist vollendet.
- Jetzt kann das Spiel beginnen, es lebe der Fussball!

| | Torhüter | Verteidiger | Mittelfeld | Stürmer |
|--------------------|----------|-------------|------------|---------|
| Löcher/Spielstange | 3 | 2 | 5 | 3 |
| Gleitring | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Stahldruckfeder | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Stelling | 1 | | | |
| Soccer Figur | 1 | 2 | 5 | 3 |
| Stelling | 1 | | | |
| Stahldruckfeder | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Gleitring | 1 | 1 | 1 | 1 |

| | | | |
|-------------|------------|--|------|
| Index-Datum | | Masse: | |
| Index-Visum | | Dimension: | |
| Index-FM-Nr | | Material: | |
| | | Zusammenbau-Schritt 11 Tischfussball | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | Massestab 1:10 | |
| | | evo-tech GmbH | |
| | | Index | 1 |
| | | 00 | A3 |
| Status | Änderungen | Datum | Name |